```
; Bethico League V3.0
; (c) 2010-2020, Bernard Condrau.
; Note : All ini files need to be saved as UTF-8
;
COM_BETHICO_LANGUAGE="French"
COM_BETHICO_NATIVE_LANGUAGE="Français"
;
COM_BETHICO_2_YEAR_PERIOD="Période de 2 ans"
COM_BETHICO_3RD_PLACE="3-ième place"
COM_BETHICO_4TH_PLACE="4-ième place"
COM_BETHICO_8_BALL_RUN="8 billes"
COM_BETHICO_8_ON_THE_BREAK="8 à la casse"
COM_BETHICO_8_ON_THE_BREAK_LOSER="8 à la casse (perdant)"
COM_BETHICO_9_BALL_RUN="9 billes"
COM_BETHICO_9_ON_THE_BREAK="9 à la casse"
COM_BETHICO_10_BALL_RUN="10 billes"
COM_BETHICO_10_ON_THE_BREAK="10 à la casse"
COM_BETHICO_10_ON_THE_BREAK_LOSER="10 à la casse (perdant)"
COM_BETHICO_LINK_TO_WEBSITE="Lien au site web de l'équipe qui n'est pas
gérée par la ligue"
COM_BETHICO_ABOUT_THE_LEAGUE="Concernant la ligue"
COM_BETHICO_ACROSS_LEAGUES="sur toutes les ligues"
COM_BETHICO_AFTER="Après"
COM_BETHICO_ALL="Tous"
COM_BETHICO_ALL_GAMES="toutes parties"
COM_BETHICO_ALL_SEASONS="toutes saisons"
COM_BETHICO_ALL_SEASONS_SINCE="toutes saisons depuis %s" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_ALL_TIME_BEST="Meilleur depuis toujours" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_ALSO_KNOWN_AS="Également connu comme"
COM_BETHICO_APP_ERROR="Bethico erreur d'application #%s"
COM_BETHICO_ARBITRARY_SCORE="Résultat arbitraire" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_ARBITRARY_SCORE_NO_RATING_GAIN="Résultat arbitraire – aucune
évaluation gain ou perte"
COM_BETHICO_AT="chez"
COM_BETHICO_AVERAGE="Moyenne"
COM_BETHICO_AVERAGE_AND_MINIMUM_GAME_WINS="la moyenne determine le résultat
gagnant de l'équipe pour ce match, avec un minimum de % parties gagnées"
COM_BETHICO_AVERAGE_GAME_WIN_SCORE="la moyenne determine le résultat gagnant
de l'équipe pour ce match"
COM_BETHICO_AVERAGE_GAME_WIN_SCORE_ALL_MATCHES="la moyenne du résultat
gagnant par partie de toutes les matchs joués pendent cette saison est %s"
COM_BETHICO_AVG_RATING_PLAYED="Moyenne classement joué"
COM_BETHICO_AVG_RATING_TEAM="Moyenne classement de l'équipe"
COM_BETHICO_AWARD_QUALIFIERS="Qualificateurs des prix"
COM_BETHICO_AWAY_PLAYER="Joueur en visite"
COM_BETHICO_AWAY_TEAM="Équipe en visite"
COM_BETHICO_AWAY_WINS="<b>w</b> = %s (équipe en visite gagne)"
COM_BETHICO_BACK_BUTTON="Retour"
COM_BETHICO_BACK-END_LANGUAGE="langue de l'interface d'administration:" ;
OBSOLETE?
COM_BETHICO_VENUE="Lieu"
```

```
COM_BETHICO_VENUE_LOCATION="Lieu"
COM_BETHICO_BEFORE="avant"
COM_BETHICO_BEST_GAME_WINNING_STREAK="Meilleure série des parties gagnés"
COM_BETHICO_BEST_MATCH_WINNING_STREAK="Meilleur série de matchs gagnés"
COM_BETHICO_BEST_WINNING_STREAK="Meilleur série gagnée"
COM_BETHICO_BEST_RATING="Meilleur classement"
COM_BETHICO_BEST_STREAK="Meilleur série"
COM_BETHICO_BREAK_AND_RUN="Break and Run"
COM_BETHICO_BY_DATE="par date"
COM_BETHICO_BY_GAME="par partie"
COM_BETHICO_BYE="Pas de jeu"
COM_BETHICO_BYE_GAME="Résultat arbitraire (%s)"
COM_BETHICO_BYE_SCORE="Résultat arbitraire pas de jeu" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_CANCEL="Annuler" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_CANNOT_UPDATE_SUPER_ADMINISTRATOR="Vous ne pouvez pas effacer un
compte administrteur"
COM_BETHICO_CAPTAIN="Capitaine"
COM_BETHICO_CHAMPION="Champion"
COM_BETHICO_CHAMPIONSHIP_A_PLAYOFFS="Championnat A match éliminatoire"
COM_BETHICO_CHAMPIONSHIP_B_PLAYOFFS="Championnat B match éliminatoire"
COM_BETHICO_CHART="Graphique"
COM_BETHICO_CHART_FOR_THIS_PLAYOFF_TYPE_IS_NOT_AVAILABLE="Un diagramme pour
ce type de matche éliminatoire n'est pas disponible"
COM_BETHICO_CHECK_THE_DOWNLOADS_AREA_FOR_FURTHER_EXPLANATION="Visitez la
section téléchargement pour de plus amples informations"
COM_BETHICO_CHOOSE_PERIOD="Sélectionnez période"
COM_BETHICO_CLICK_A_LINK_TO_GET_MORE_INFORMATION="Cliquer sur un lien pour
de plus amples informations (lorsque disponible)"
COM_BETHICO_CLICK_HERE_TO_SHOW_THE_GAME_HISTORY="Cliquer ici pour exposer la
chronologie des parties pour %"
COM_BETHICO_CLICK_THE_HELP_BUTTON_FOR_FURTHER_EXPLANATION="Cliquer le bouton
<b>[Aide]</b> pour de plus amples informations"
COM_BETHICO_CO-CAPTAIN="Co-capitaine"
COM_BETHICO_CO-SECRETARY="Co-secrétaire"
COM_BETHICO_COMMENT="Remarque"
COM_BETHICO_COMPARE_RATINGS="Comparer classements"
COM_BETHICO_CONTACT_US="Contactez-nous"
COM_BETHICO_CONTACTS="Contacts"
COM_BETHICO_CREDITS="Crédits"
COM_BETHICO_CUP_GAME="Partie de %s n'enteront pas au total de statistics des
parties"
COM_BETHICO_CURRENT_GAME_WINNING_STREAK="Série gagnante des parties
actuelles"
COM_BETHICO_CURRENT_MATCH_WINNING_STREAK="Série gagnante des match actuelle"
COM_BETHICO_CURRENT_RATING="Classement actuel"
COM_BETHICO_CURRENT_SEASON="Saison actuelle"
COM_BETHICO_CURRENT_STREAK="Série actuelle"
COM_BETHICO_CURRENT_WINNING_STREAK="Série gagnante actuelle"
COM_BETHICO_CURRENT_YEAR="Année actuelle"
COM_BETHICO_DATE="Date"
COM_BETHICO_DATE_PLAYED="Date joué"
```

```
COM_BETHICO_DATE_RANGE="Période"
COM_BETHICO_DETAIL_RATING_CHANGE="<b>d'</b> = %s (classement changé)"
COM_BETHICO_DISPLAY_SEASON="Affichez saison par"
COM_BETHICO_DIVISION="Division"
COM_BETHICO_DIVISION_PLAYOFFS="Matchs éliminatoires de la division"
COM_BETHICO_DO_NOT_PLAY="Pas de jeux"
COM_BETHICO_DOUBLE_ELIMINATION_TOURNAMENT="Tournoi avec élimination double"
COM_BETHICO_DOUBLE_GAME="Parties doubles"
COM_BETHICO_DOUBLES="Doubles"
COM_BETHICO_DOUBLES_PLAYED="Doubles joués"
COM_BETHICO_DOUBLES_SET="Ensemble des doubles"
COM_BETHICO_DOUBLES_TEAM="Équipe de double"
COM_BETHICO_DOUBLES_WIN_PERCENTAGE="pourcentage des victoires des doubles"
COM_BETHICO_DOUBLES_WINS="%s victoires en doubles vs %s"
COM_BETHICO_EDIT="Éditer" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_EDIT_COMMENT="Cliquez ici pour modifier ou éliminer la remarque
pour ce match"
COM_BETHICO_EDIT_MARKS="Éditer marques"
COM_BETHICO_EDIT_PLAYOFF="Éditer matchs éliminatoires"
COM_BETHICO_EDIT_PLAYOFF_SEASON="Éditer matchs éliminatoires %s %s saison"
COM_BETHICO_EDIT_TEAM="Éditer équipe" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_EDIT_TOURNAMENT_SEASON="Éditer tournoi %s %s saison"
COM_BETHICO_EMAIL="Courriel"
COM_BETHICO_EMPTY_FIELD_MATCH_NOT_PLAYED="Case vide – Match pas joué ou pas
encore décidé"
COM_BETHICO_END_OF_REGULAR_SEASON="Fin de la saison régulière"
COM_BETHICO_END_OF_SEASON="Fin de la saison"
COM_BETHICO_END_OF_SEASON_QUALIFIERS="Qualificateurs à la fin de la saison"
COM_BETHICO_END_OF_SEASON_RATING="Classement du fin de la saison"
COM_BETHICO_END_OF_SEASON_WINNING_STREAK="Série gagnante du fin de la
saison"
COM_BETHICO_ENTER_COMMENT="Cliquez ici pour ajouter un commentaire sur je
jeu"
COM_BETHICO_EXAMPLE="example"
COM_BETHICO_EXTERNAL_RESOURCE="ressource externe" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_FEMALE="Féminin"
COM_BETHICO_FEMALE_ROOKIE="Débutante féminin"
COM_BETHICO_FILTER_BY="Filtrer par"
COM_BETHICO_FINALS="Finales"
COM_BETHICO_FIRST_NAME="Prénom"
COM_BETHICO_FOR="pour"
COM_BETHICO_FORFEIT="Forfait"
COM_BETHICO_FOR_LEAGUE_OFFICIALS_ONLY="(uniquement pour les fonctionnaires
de la ligue)"
COM_BETHICO_FROM="De"
COM_BETHICO_FRONT_END_LANGUAGE="Langue"
COM_BETHICO_FUNCTION="Fonction"
COM_BETHICO_FUTURE_GAME="Matchs joué à l'avance ne sont pas compris dans le
statistic du total des matchs"
COM_BETHICO_GAME="Partie"
COM_BETHICO_GAME_HISTORY="Chronologie des parties" ; OBSOLETE?
```

```
COM_BETHICO_GAME_HISTORY_BUTTON="Chronologie des parties"
COM_BETHICO_GAME_HISTORY_SHOWS_GAMES_OF_THIS_LEAGUE_ONLY="chronologie des
parties indique seulement les parties de cet ligue %s"
COM_BETHICO_GAME_RECORD="Liste des parties"
COM_BETHICO_GAME_SUMMARY="Résumé des %s parties"
COM_BETHICO_GAME_WINNING_STREAKS="Séries des parties"
COM_BETHICO_GAMES_LOST="Parties perdus"
COM_BETHICO_GAMES_PLAYED="Parties joués"
COM_BETHICO_GAMES_WON="Parties gagnés"
COM_BETHICO_GAP="Écart"
COM_BETHICO_GENDER_MANDATORY_FIELD="Sexe (obligatoire)" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_GOLIATH_WINNERS_TITLE="Gagnants Goliath pour saison %s"
COM_BETHICO_HAD_A_FORFEIT="avait un forfait"
COM_BETHICO_HANDICAP="Handicap"
COM_BETHICO_HAVE_BYE="ne joue pas"
COM_BETHICO_HELP_BUTTON="Aide" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_HELP_SITE="Site d'aide:"
COM_BETHICO_HIDE_HISTORY_BEFORE="Cache chronologie avant %s"
COM_BETHICO_HIGHEST="Plus élevé"
COM_BETHICO_HIGHEST_GAP="Écart le plus haut"
COM_BETHICO_HIGHEST_OPPONENT="Adversaire le plus élevé"
COM_BETHICO_HIGHEST_RATED_PLAYER="Joueur classé le plus élevé"
COM_BETHICO_HOME_PLAYER="Joueur à domicile"
COM_BETHICO_HOME_TEAM="Équipe à domicile"
COM_BETHICO_HOME_WINS="<b>w</b> = %s (équipe à domicile gagne)"
COM_BETHICO_ID="ID"
COM_BETHICO_IN_ALPHABETICAL_ORDER="En ordre alphabéthique"
COM_BETHICO_IN_DOUBLES_GAMES_RATINGS_ARE_AVERAGE_RATINGS="en partie double,
classements sont classements moyenne des deux joueurs pour chaque équipe"
COM_BETHICO_INACTIVE_PLAYERS_DO_NOT_HAVE_A_CURRENT_STREAK_LISTED="joueurs
inactifs n'ont pas de série actuelle enregistré"
COM_BETHICO_INCLUDES_CURRENTLY_INACTIVE_PLAYERS="comprend joueurs
actuellement inactifs"
COM_BETHICO_INCLUDES_TEAM_PARTNER_RATING_FOR_DOUBLE_GAMES="comprend
classement du partenaire de l'équipe pour partie double"
COM_BETHICO_INFORMATION="Information"
COM_BETHICO_INITIAL_RATING="Classement initial pour %s: %s"
COM_BETHICO_INITIAL_RATING_AVERAGE="Classement initial moyenne: %s"
COM_BETHICO_LAST_NAME="Nom"
COM_BETHICO_LEAGUE="Ligue"
COM_BETHICO_LEAGUE_OFFICIALS="Fontionnaires de la ligue"
COM_BETHICO_LEAGUE_OPERATORS_CAN_VIEW_RATINGS="Opérateurs de la ligue
peuvent voir les tableaux de classement de tous les joueurs"
COM_BETHICO_LEAGUE_PLAYOFFS="Matchs éliminatoires de la ligue"
COM_BETHICO_LIST_OF_BARS_AND_TEAMS="Pendant la saison %s, les lieux et les
équipes suivantes prent part dans le %s"
COM_BETHICO_LOAD_HISTORY="Charge chronologie"
COM_BETHICO_LOCATIONS="Lieux" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_LOGIN_ACCOUNT_COULD_NOT_BE_CREATED="Compte Login ne pouvait pas
être crée"
COM_BETHICO_LOGIN_AS_DIFFERENT_USER="Connectez comme utilisateur different"
```

```
COM_BETHICO_LOGIN_FIRST="Vous devez vous connecter pour voir cet écran"
COM_BETHICO_LOSE="Perdre"
COM_BETHICO_LOSER_BRACKET="Tranche des joueurs perdants"
COM_BETHICO_LOST="Perdu"
COM_BETHICO_LOWEST="Le plus bas"
COM_BETHICO_LOWEST_PLAYER="Joueur le plus bas"
COM_BETHICO_LOWEST_RATED_PLAYER="Joueur classé le plus bas"
COM_BETHICO_MALE="Masculin"
COM_BETHICO_MALE_ROOKIE="Débutant masculin"
COM_BETHICO_MARKS_HISTORY_BUTTON="Chronologie des marques"
COM_BETHICO_MATCH="Match"
COM_BETHICO_MATCH_INFORMATION_NOT_AVAILABLE_FOR_YEARS_BEFORE="Information de
match pas disponible pour les années avant %s"
COM_BETHICO_MATCH_NOT_ENTERED_YET="Match pas encore enregistré"
COM_BETHICO_MATCH_NOT_PLAYED="Match pas joué"
COM_BETHICO_MATCH_POINTS="Points de match"
COM_BETHICO_MATCH_SUMMARY="Résumé de %s matchs"
COM_BETHICO_MEMBER="Membre"
COM_BETHICO_MEMBER_SETTINGS="Paramètres du membre"
COM_BETHICO_MID_AND_END_OF_SEASON_QUALIFIERS="Qualificateurs au milieu et à
la fin de la saison %s"
COM_BETHICO_MID_SEASON_QUALIFIERS="Qualificateurs au milieu de la saison"
COM_BETHICO_MIGRATED_PLAYER="Joueur migré"
COM_BETHICO_MORE="Plus..."
COM_BETHICO_MUST_HAVE_WEEKS_PLAYED="(doit avoir joué %s semaines)"
COM_BETHICO_MY_ACCOUNT="Mon compte"
COM_BETHICO_NAME="Nom"
COM_BETHICO_NEW_RATING="Nouveau classement pour %s: %s"
COM_BETHICO_NICK_NAME="Surnom"
COM_BETHICO_NO_ACCESS="Pas accessible"
COM_BETHICO_NO_GAMES_RECORDED="Pas des parties enregistrés pour %s vs %s"
COM_BETHICO_NOT_ENTERED_YET="Pas encore enregistré"
COM_BETHICO_NOTE="Remarque"
COM_BETHICO_NUMBER_OF_RECORDED_DOUBLE_GAMES="Nombre enregistré de parties
doubles"
COM_BETHICO_NUMBER_OF_RECORDED_MATCHES="Nombre enregistré de matchs"
COM_BETHICO_NUMBER_OF_RECORDED_SINGLE_GAMES="Nombre enregistré des parties
individuelles"
COM_BETHICO_ONLY_MEMBERS_OF_A_TEAM_CAN_EDIT_MATCH_INFORMATION="Uniquement
les membres d'une équipe peuvent modifier l'information du match"
COM_BETHICO_ONLY_MEMBERS_OF_A_TEAM_CAN_MODIFY_THEIR_TEAM_INFORMATION="Unique
ment les membres d'une équipe peuvent modifier l'information de leur équipe"
COM_BETHICO_OPPONENT="Adversaire"
COM_BETHICO_ORDER="l'ordre"
COM_BETHICO_OVERALL_WIN_PERCENTAGE="pourcentage global des victoires"
COM_BETHICO_PASSWORD="Mot de passe"
COM_BETHICO_PASSWORDS_DO_NOT_MATCH="Les mots de passe ne correspondent pas"
COM_BETHICO_PATH="Route"
COM_BETHICO_PENALTY="Pénalité"
COM_BETHICO_PHONE="Téléphone"
COM_BETHICO_PHONE_NUMBER="Numéro de téléphone"
```

```
COM_BETHICO_PINS_EARNED="%s épingles gagnées"
COM_BETHICO_PINS_FOR="Épingles pour la saison %s"
COM_BETHICO_PLAYER="Joueur"
COM_BETHICO_PLAYER_ALREADY_EXISTS="Le joueur <b>%s</b> existe déjà dans la
base de données"
COM_BETHICO_PLAYER_CURRENT_AND_BEST_STREAK_STATISTICS="Série gagnante des
jeux actuelle et meilleure pour %s"
COM_BETHICO_PLAYER_GAME_HISTORY="Chronologie des parties pour %s" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_PLAYER_MARKS_HISTORY="Chronologie des marques pour %s"
COM_BETHICO_PLAYER_NAME="Nom du joueur"
COM_BETHICO_PLAYER_RANKINGS="Position du joueur"
COM_BETHICO_PLAYER_RATING_STATISTICS="Joueur classement statistique pour la
saison %s"
COM_BETHICO_PLAYER_RATING_STATISTICS_TOP100="Joueur classement statistique –
les %1$s meilleurs depuis %2$s"
COM_BETHICO_PLAYER_SETTINGS="Paramètres de joueur"
COM_BETHICO_PLAYER_STREAKS="Séries du joueur"
COM_BETHICO_PLAYER_VS_PLAYER="Joueur contre joueur"
COM_BETHICO_PLAYER_VS_PLAYER_GAME_HISTORY="Player vs Player chronologie des
parties"
COM_BETHICO_PLAYER_WIN_RATIO="Joueur ratio des victoires"
COM_BETHICO_PLAYER_WIN_RATIO_FOR="Joueur ratio des victoires pour %s"
COM_BETHICO_PLAYERS="Joueurs"
COM_BETHICO_PLAYERS_AND_CAPTAINS_CAN_ONLY_VIEW_THEIR_OWN_RATING_CHART="Joueu
rs et capitaines peuvent uniquement voir leurs propres tableaux de
classement"
COM_BETHICO_PLAYERS_WITH_RATING_HIGHER_THAN_THEIR_LEAGUE_ENTRY_RATING_ARE_LI
STED="joueurs avec un classement plus haut que %s sont affichés"
COM_BETHICO_PLAYERS_WHO_NEVER_HAVE_BEATEN_A_HIGHER_RANKED_PLAYER_ARE_NOT_LIS
TED="joueurs qui n'ont jamais battu un joueur classé plus haut ne sont pas
affichés"
COM_BETHICO_PLAYERS_WHO_NEVER_WON_A_GAME_ARE_NOT_LISTED="Joueurs qui n'ont
jamais gagné ne sont pas affichés"
COM_BETHICO_PLAYOFF="Séries éliminatoires"
COM_BETHICO_PLAYOFF_QUALIFIERS="Qualificateurs pour séries éliminatoires"
COM_BETHICO_PLAYOFFS="Séries éliminatoires"
COM_BETHICO_PLAYOFFS_SEASON="Séries éliminatoires %1$s %2$s"
COM_BETHICO_PLAYOFF_WINNERS="Vainqueurs des séries éliminatoires (tous
saisons depuis %s)"
COM_BETHICO_PLAYOFFS_FOR_PREVIOUS_SEASONS="Séries éliminatoires des saisons
précédentes"
COM_BETHICO_PLEASE_LOGIN_FIRST="Connectez d'abord s'il vous plaît"
COM_BETHICO_PLEASE_PROVIDE_AT_LEAST_FIRST_AND_LAST_NAME="Veuillez indiquer
au moins le prénom et le nom s'il vous plaît" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_PLOT="Traçage"
COM_BETHICO_PLOTTING_CHART="En train de tracer le graphique..."
COM_BETHICO_PRESIDENT="Président"
COM_BETHICO_PREVIOUS_TEAM_NAMES="Noms précédents de l'équipe"
COM_BETHICO_PVSP_GAME_HISTORY="%s contre %vs chronologie des parties"
COM_BETHICO_QUALIFIERS="Qualificateurs"
COM_BETHICO_QUALIFIERS_SEASON="Qualificateurs de la saison %s"
```

```
COM_BETHICO_RATING="Classement"
COM_BETHICO_RATING_CHANGE="<b>d</b> = %s (classement changé par joueur)"
COM_BETHICO_RATING_CHANGED="Classement changé"
COM_BETHICO_RATING_CHART="Tableau du classement"
COM_BETHICO_RATING_CHART_FOR="Tableau du classement pour %s"
COM_BETHICO_RATING_DATE="Date du classement"
COM_BETHICO_RATING_DETAILS="Détails du classement"
COM_BETHICO_RATING_RECORD="fiche d'évaluation"
COM_BETHICO_RATINGS="Classements"
COM_BETHICO_RATINGS_DIVISION_SEASON="Classements des équipes pour la saison
%s par division"
COM_BETHICO_RATINGS_LEAGUE_SEASON="Classements des équipes pour la saison
%s"
COM_BETHICO_RATINGS_SHOWN="Classement affiché de %1$s à %2$s"
COM_BETHICO_REGULAR="Régulière"
COM_BETHICO_RESULT="Résultat"
COM_BETHICO_ROOKIE="Débutants"
COM_BETHICO_ROUND="Rond"
COM_BETHICO_RUN="tous billes"
COM_BETHICO_RUNNERUP="Deuxième"
COM_BETHICO_SCHEDULE="Programme"
COM_BETHICO_SCHEDULE_FOR="Programme pour" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_SCORE="Résultat"
COM_BETHICO_SCOTCH="Scotch (alternant)"
COM_BETHICO_SEASON="Saison"
COM_BETHICO_SEASON_GAMES="Parties de la saison"
COM_BETHICO_SEASON_GAMES_PLAYED="Parties de la saison joués"
COM_BETHICO_SEASON_GAMES_WON="Parties de la saison gagnés"
COM_BETHICO_SEASON_START="Début de saison"
COM_BETHICO_SEASONS="Saisons"
COM_BETHICO_SECRETARY="Sécretaire"
COM_BETHICO_SELECT_PLAYER="Sélectionner joueur"
COM_BETHICO_SELECT_PLAYOFF="Sélectionner series éliminatoires"
COM_BETHICO_SELECT_ROOKIE_TO_SEE_RATINGS_OF_NEW_PLAYERS="Sélectionnez
'<b>Débutants</b>' pour voir les évaluations des nouveaux joueurs, ou
'<b>Aucun Débutant</b>' pour exclure les nouveaux joueurs de la vue"
COM_BETHICO_SELECT_SEASON="Sélectionner saison"
COM_BETHICO_SELECT_TEAM="Sélectionner équipe"
COM_BETHICO_SELECT_TOURNAMENT="Sélectionner tournoi"
COM_BETHICO_SHOW="Afficher"
COM_BETHICO_SHOW_HISTORY="Afficher chronologie depuis %s jusqu'à %s"
COM_BETHICO_SHOW_HISTORY_BEFORE="Affichez chronologie avant %s"
COM_BETHICO_SHOW_LAST_NAME_FIRST="Affichez nom avant prénom"
COM_BETHICO_SHOW_NICK_NAME_ONLY="Affichez uniquement le surnom"
COM_BETHICO_SINCE100="Depuis %s"
COM_BETHICO_SINGLE_ELIMINATION_TOURNAMENT="Tournoi à élimination directe"
COM_BETHICO_SINGLES="Individuelles"
COM_BETHICO_SINGLES_FIRST_SET="Première série des individuelles"
COM_BETHICO_SINGLES_PLAYED="Individuelles jouées"
COM_BETHICO_SINGLES_PLAYER="Joueur individuel"
COM_BETHICO_SINGLES_SECOND_SET="Deuxième série des individuelles"
```

```
COM_BETHICO_SINGLES_WIN_PERCENTAGE="pourcentage des victoires individuels"
COM_BETHICO_SINGLES_WINS="%s victoires individuels contre %s"
COM_BETHICO_SORT="Mettre en ordre"
COM_BETHICO_SORT_BY="Mettre en ordre par"
COM_BETHICO_SORTING_BY_PLAYER_NAME_WILL_SHOW_ALL_PLAYERS_IN_THE_SEASON="mett
re en ordre par <b>Nom du Joueur</b> affichera tous joueurs qui ont joué au
minimum un jeu pendant la saison"
COM_BETHICO_SPECIAL_GAMES="Parties spécials"
COM_BETHICO_SPECIAL_GAMES_FOR="Parties spécials pour la saison %s"
COM_BETHICO_START_DATE="Date de début"
COM_BETHICO_START_GAME="Partie de début"
COM_BETHICO_START_OF_SEASON="Début de saison"
COM_BETHICO_START_OF_SEASON_RATING="Classement du début de saison"
COM_BETHICO_STATISTICS="Statistique"
COM_BETHICO_STREAK="Série"
COM_BETHICO_STREAKS_ARE_COUNTED_ACROSS_LEAGUES="séries sont compté pour tous
les ligues"
COM_BETHICO_SWAP_FIRST_LAST="Échanger prénom/nom"
COM_BETHICO_TABLE_RUN="Tous billes"
COM_BETHICO_TABLE_RUNS="Tous billes"
COM_BETHICO_TABLE_RUNS_HONORED="Tous billes honorés de ce match"
COM_BETHICO_TABLE_RUNS_TM_HONORED="Tous billes honorés dans ce tournoi"
COM_BETHICO_TEAM="Équipe"
COM_BETHICO_TEAM_CAPTAIN="Capitaine de l'équipe"
COM_BETHICO_TEAM_HOME_BAR="Domicile de l'équipe"
COM_BETHICO_TEAM_LIST="Liste des équipes"
COM_BETHICO_TEAM_LIST_SEASON="Liste des équipes pour la saison %s"
COM_BETHICO_TEAM_MEMBERS_LISTED="membres de l'équipe qui ont joué au moins
un jeu pour l'équipe pendent cette saison sont affichés ici"
COM_BETHICO_TEAM_NAME="Nom de l'équipe"
COM_BETHICO_TEAM_RANKINGS="Position de l'équipe" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_TEAM_RANKINGS_SEASON="Position de l'équipe pour saison %s" ;
OBSOLETE
COM_BETHICO_TEAM_SCHEDULE="Programme de l'équipe" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_TEAM_VS_TEAM="Équipe contre équipe"
COM_BETHICO_TEAM_VS_TEAM_MATCH_HISTORY="Chronologie de match équipe contre
équipe"
COM_BETHICO_TEAMS="Équipes"
COM_BETHICO_TEAMS_SEASON="Équipes pour la saison %s"
COM_BETHICO_TEAMS_NOT_ASSIGNED_YET="Équipes pas encore affectées"
COM_BETHICO_THE_AVERAGE_TAKEN_FROM_EACH_OPPONENT'S_CURRENT_RATING="la
moyenne du classement actuel de chaque adversaire"
COM_BETHICO_THE_AVERAGE_TAKEN_FROM_EACH_OPPONENT'S_RATING_WHEN_HE_WAS_PLAYED
="la moyenne du classement de chaque adversaire pendant qu'il a été joué"
COM_BETHICO_THE_PLAYERS_AVERAGE_RATING_THROUGHOUT_THE_SEASON="la moyenne du
joueur pendant la saison"
COM_BETHICO_THE_SCORE_FOR_THE_BYE="Le résultat arbitraire est %s"
COM_BETHICO_THERE_ARE_SOME_RESTRICTIONS_FOR_HISTORY_DATA_PRIOR_TO="Il y a
quelques restrictions pour les données de la chronologie avant %s,<br> qui
sont expliquées dans l'aide."
COM_BETHICO_THIS_HELP_TEXT_HAS_NOT_BEEN_CREATED_YET="Les messages d'aide
```

```
n'ont pas encore été crées."
COM_BETHICO_THIS_MATCH_HAS_BEEN_SCORED_AS="En raison des circonstances
particulières ce match a été jugé arbitrairement comme %s"
COM_BETHICO_TO="À"
COM_BETHICO_TODAY="Aujourd'hui"
COM_BETHICO_TOP="Meilleure"
COM_BETHICO_TOP100="Meilleure %s"
COM_BETHICO_TOTAL="Total"
COM_BETHICO_TOTAL_GAME_WINS="total des victoires"
COM_BETHICO_TOTAL_GAMES="Total des parties"
COM_BETHICO_TOTAL_GAMES_PLAYED="Total des parties joués"
COM_BETHICO_TOTAL_GAMES_WON="Total des parties gagnés"
COM_BETHICO_TOTAL_RATING_GAIN="Total du évaluation gagnés"
COM_BETHICO_TOTAL_WINS="total des victoires"
COM_BETHICO_TOURNAMENT="** tournoi **"
COM_BETHICO_TOURNAMENT_GAMES="Parties du tournoi"
COM_BETHICO_TOURNAMENT_GAMES_PLAYED="Parties du tournoi joués"
COM_BETHICO_TOURNAMENT_GAMES_WON="Parties du tournoi gagnés"
COM_BETHICO_TOURNAMENT_QUALIFIERS="Qualificateurs du tournoi"
COM_BETHICO_TOURNAMENTS_FOR_PREVIOUS_SEASONS="Tournois des saisons
précédantes"
COM_BETHICO_TRANSLATIONS="Traductions"
COM_BETHICO_TREASURER="Trésorier"
COM_BETHICO_TVST_MATCH_HISTORY="chronologie des matchs %s vs %s"
COM_BETHICO_TYPE="Type"
COM_BETHICO_UNKNOWN_PLAYER="Joueur inconnu"
COM_BETHICO_UNKNOWN_PLAYERS="Joueurs inconnus dans la saison %s" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_UPDATE="Mettre à jour"
COM_BETHICO_UPLOAD_IMAGE="Télécharger image"
COM_BETHICO_UPLOAD_IMAGES="Télécharger images"
COM_BETHICO_USER_EDITOR="Utilisateur éditeur: "
COM_BETHICO_USER_NAME="Nom d'utilisateur"
COM_BETHICO_VERIFY_PASSWORD="Vérifier mot de passe"
COM_BETHICO_VICE_PRESIDENT="Vice-président"
COM_BETHICO_VIEW="Voir"
COM_BETHICO_VIEW_MARKS="Voir marques"
COM_BETHICO_VIEW_MATCH="Voir matchs"
COM_BETHICO_VIEW_PLAYOFF="Voir series éliminatoires"
COM_BETHICO_VIEW_PLAYOFF_CHART="Voir graphique série éliminatoire"
COM_BETHICO_VIEW_PLAYOFF_SEASON="Voir Séries éliminatoires %1$s saison %2$s"
COM_BETHICO_VIEW_RATING_CHART="Voir graphique des positions" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_VIEW_RATINGS="Voir classements"
COM_BETHICO_VIEW_TOURNAMENT_SEASON="Voir tournoi %1$s saison %2$s"
COM_BETHICO_VS="contre"
COM_BETHICO_WALK_OVER="Pas de jeu"
COM_BETHICO_WEBMASTER="Webmaster"
COM_BETHICO_WEBSITE="Site web"
COM_BETHICO_WEEK="Semaine"
COM_BETHICO_WEEKS_PLAYED="Semaines joués"
COM_BETHICO_WILL_NOT_RECEIVE_A_WIN_POINT_FOR_THE_MATCH="ne recevra pas de
point gagnant pour le match" ; OBSOLETE
```

```
COM_BETHICO_WILL_RECEIVE_THE_WIN_POINT_FOR_THE_MATCH="recevra de point
gagnant pour le match" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_WILL_SORT_BY_CURRENT_RATING_FOR_ROOKIES="Sera classé par
classement actuel pour débutans"
COM_BETHICO_WIN="Victoire"
COM_BETHICO_WIN_EXPECTANCY="<b>p</b> = %s (anticipation de victoire)"
COM_BETHICO_WIN_RATIO="Ratio de victoire"
COM_BETHICO_WINS="Victoires"
COM_BETHICO_WINNER="Vainqueur"
COM_BETHICO_WINNER_BRACKET="Tranche des joueurs gagnants"
COM_BETHICO_WINNING_STREAKS="Séries gagnantes"
COM_BETHICO_WON="Gagné"
COM_BETHICO_YOU_ARE_NOT_AUTHORIZED_TO_VIEW_THE_RATING_CHART_FOR_THIS_PLAYER=
"Vous n'êtes pas authorisés de consulter le graphique du classement pour ce
joueur"
COM_BETHICO_YOU_CAN_ONLY_VIEW_YOUR_OWN_RATING_CHART="Vous pouvez seulement
consulter vortre graphique de classement"
COM_BETHICO_YOU_DO_NOT_HAVE_SUFFICIENT_ACCESS_RIGHTS="Vous n'avez pas assez
de droits d'accès pour consulter cette page"
COM_BETHICO_YOU_NEED_TO_BE_LOGGED_IN_TO_ACCESS_THIS_HELP_SCREEN="Vous devez
vous connecter pour consulter l'écran d'aide"
COM_BETHICO_YOU_NEED_TO_BE_LOGGED_IN_TO_THE_SITE_TO_VIEW_YOUR_RATING_CHART="
Vous devez vous connecter pour voir votre graphique de classement"
COM_BETHICO_YOUR_NAME="Votre nom"
;
; calc & frames
COM_BETHICO_FRAMES="Frames"
COM_BETHICO_LEGS="Legs"
COM_BETHICO_RACKS="Racks"
COM_BETHICO_TOTAL_FRAMES="Total des frames"
COM_BETHICO_TOTAL_LEGS="Total des legs"
COM_BETHICO_TOTAL_RACKS="Total des racks"
COM_BETHICO_K_FACTOR="<b>K</b> = %s (le facteur-K)"
COM_BETHICO_F_FACTOR="<b>F</b> = %s (le facteur-F)"
COM_BETHICO_L_FACTOR="<b>L</b> = %s (Le facteur-L)"
COM_BETHICO_R_FACTOR="<b>R</b> = %s (Le facteur-R)"
COM_BETHICO_BASE_RATING_DESC="classement de base du joueur"
COM_BETHICO_INITIAL_RATING_DESC="classement initial du joueur en visite (ap)
et joueur à domicile (hp).  ap=b et hp=b pour joueurs qui n'ont jamais joué
dans la ligue"
COM_BETHICO_WIN_EXPECTANCY_DESC="anticipation de victoire"
COM_BETHICO_HOME_WINS_DESC="quand joueur à domicile gagne"
COM_BETHICO_AWAY_WINS_DESC="quand joueur en visite gagne"
COM_BETHICO_K_FACTOR_DESC="le facteur-K qui est le maximum des points un
joueur peut gagner or perdre par jeu"
COM_BETHICO_D_FACTOR_DESC="écart ou classement change"
COM_BETHICO_NEW_RATING_DESC="Le nouveau classement pour le joueur en visite
est <b>ap - d</b><br> Le nouveau classement pour le joueur à domicile est
<b>hp + d</b>"
COM_BETHICO_SINGLE_FRAME_DESC="en parties jouées seul %1$s, le facteur:
%2$s"
```

```
COM_BETHICO_MULTI_FRAME_DESC="(2*gagné-perdu-2)/(gangné-1), resultant dans
un montant entre 1 et 2, qui est calculé de %1$s gangné et perdu en multi-
%1$s jeux"
COM_BETHICO_RUN_COLORS="Observez les couleurs pour l'atribution des épingles
pour vainqueurs / perdants du jeu"
COM_BETHICO_RUN_GAME_WIN="épingle pour vainqueur du match"
COM_BETHICO_RUN_GAME_LOSE="épingle pour perdant du match"
;
; List and menu entries
COM_BETHICO_BONUS_POINTS="Établir points bonus et points pénalités"
COM_BETHICO_BONUS_POINTS_LIST="Établir points bonus et points pénalités"
COM_BETHICO_BONUS_POINTS_TITLE="Établir points bonus pour la saison %s"
COM_BETHICO_DIVISION_LIST="Division %s"
COM_BETHICO_STANDINGS="Positions" ; OBSOLETE
COM_BETHICO_STANDINGS_TITLE="Positions pour la saison %s"
COM_BETHICO_SEASON_TITLE="Positions pour la saison %s"
COM_BETHICO_TEAM_LIST="Liste des équipes"
COM_BETHICO_TEAM_LIST_TITLE="Liste des équipes pour la saison %s"
COM_BETHICO_SEASONS_TITLE="Sélecter saison"
COM_BETHICO_LATEST_RESULTS_TITLE="Derniers résultats pour %s"
COM_BETHICO_LOCATIONS_TITLE="Lieux"
COM_BETHICO_EDIT_MATCH="Éditer match"
COM_BETHICO_EDIT_MATCH_TITLE="Éditer match pour la saison %s"
COM_BETHICO_TEAM_STATS_TITLE="%s"
COM_BETHICO_PLAYER_STATS_TITLE="%s"
COM_BETHICO_GAME_HISTORY_TITLE="Chronologie des parties pour %s"
COM_BETHICO_SCHEDULE_TITLE="Programme pour la saison %s"
COM_BETHICO_MATCH_STATS_TITLE="%s"
COM_BETHICO_MATCH_EDIT_TITLE="%s"
COM_BETHICO_SINGLES_LEAGUE_TITLE="Ligue des individuelles"
;
; Points
COM_BETHICO_TOTAL_POINTS_TEXT="Points totaux"
COM_BETHICO_MATCH_POINTS_TEXT="Points des matchs"
COM_BETHICO_DRAW_POINTS_TEXT="Points des matchs nul"
COM_BETHICO_GAME_POINTS_TEXT="Points des parties gagnés"
COM_BETHICO_DELTA_POINTS_TEXT="Différence des parties"
COM_BETHICO_FRAME_POINTS_TEXT="Points gagnés %s"
COM_BETHICO_FDELTA_POINTS_TEXT="Différence %s"
COM_BETHICO_BONUS_POINTS_TEXT="Points bonus"
COM_BETHICO_PENALTY_POINTS_TEXT="Points de pénalités"
COM_BETHICO_DIRECT_MATCHES_TEXT="Quelle équipe aurait gagné plus de matchs
en direct s'ils avaient joué (contre eux) dans la saison actuelle"
COM_BETHICO_DIRECT_GAMES_TEXT="Quelle équipe a gagné plus des parties dans
les matchs directs qu'ils ont joué dans la saison actuelle"
COM_BETHICO_DIRECT_FRAMES_TEXT="Quelle équipe a gagné plus de %s dans les
matchs directs qu'ils ont joué dans la saison actuelle"
COM_BETHICO_DIV_MATCH_AVG_TEXT="Résultat moyenne total des matchs gagnés
dans la division (ex. 4 matchs gagnés du 7 matchs dans la même division:
résultat moyenne =0.5714)"
COM_BETHICO_DIV_GAME_AVG_TEXT="Résultat moyenne total des parties gagnées
```

```
dans la division (ex. 56 parties gagnées du 7 matchs dans la même division:
résultat moyenne = 8,0)"
COM_BETHICO_NAME_SORT_TEXT="En ordre alphabétique"
COM_BETHICO_TOTAL_POINTS_COL="Total"
COM_BETHICO_MATCH_POINTS_COL="Matchs"
COM_BETHICO_DRAW_POINTS_COL="Matchs nul"
COM_BETHICO_GAME_POINTS_COL="Parties"
COM_BETHICO_DELTA_POINTS_COL="Parties%2$s"
COM_BETHICO_FRAME_POINTS_COL="%1$s"
COM_BETHICO_FDELTA_POINTS_COL="%1$s%2$s"
COM_BETHICO_BONUS_POINTS_COL="Bonus"
COM_BETHICO_PENALTY_POINTS_COL="Penalité"
;
; Javascript
COM_BETHICO_JS_WILL_SORT_BY_CURRENT_RATING="Sortira par classement actuel
pour débutants"
COM_BETHICO_JS_VALID_LINK="Merci d'entrer un lien valable pour le site web
de l'équipe

Liens ne peuvent pas commencer par ', et ne peuvent pas contenir '' ou --"
COM_BETHICO_JS_VALID_TEAM="Merci d'entrer un nom d'équipe valable

Noms ne peuvent pas commencer par ', et ne peuvent pas contenir '' ou --"
COM_BETHICO_JS_VALID_NICK="Merci d'entrer un surnom valable

Noms ne peuvent pas commencer par ', et ne peuvent pas contenir '' ou --"
COM_BETHICO_JS_VALID_LAST="Merci d'entrer un nom valable

Noms ne peuvent pas commencer par ', et ne peuvent pas contenir '' ou --"
COM_BETHICO_JS_VALID_FIRST="Merci d'entrer un prénom valable

Noms ne peuvent pas commencer par ', et ne peuvent pas contenir '' ou --"
;
; Nationalities
COM_BETHICO_NATIONALITY="Nationalité"
COM_BETHICO_AUSTRALIA="Australie"
COM_BETHICO_AUSTRIA="Autriche"
COM_BETHICO_BELGIUM="Belgique"
COM_BETHICO_CAMBODIA="Cambodge"
COM_BETHICO_CHINA="Chine"
COM_BETHICO_DENMARK="Danemarke"
COM_BETHICO_ENGLAND="Angleterre"
COM_BETHICO_FINLAND="Finlande"
COM_BETHICO_FRANCE="France"
COM_BETHICO_GERMANY="Allemagne"
COM_BETHICO_GREECE="Grèce"
COM_BETHICO_HONG_KONG="Hong Kong"
COM_BETHICO_HUNGARY="Hongrie"
COM_BETHICO_INDIA="Inde"
COM_BETHICO_INDONESIA="Indonésie"
COM_BETHICO_IRELAND="Irelande"
```

```
COM_BETHICO_ITALY="Italie"
COM_BETHICO_JAPAN="Japon"
COM_BETHICO_LAOS="Laos"
COM_BETHICO_LIECHTENSTEIN="Liechtenstein"
COM_BETHICO_LUXEMBOURG="Luxembourg"
COM_BETHICO_MALAYSIA="Malaisie"
COM_BETHICO_MONACO="Monaco"
COM_BETHICO_MYANMAR="Myanmar"
COM_BETHICO_NETHERLANDS="Pays-Bas"
COM_BETHICO_NORTHERN_IRELAND="Ireland du Nord"
COM_BETHICO_NORWAY="Norvège"
COM_BETHICO_PAKISTAN="Pakistan"
COM_BETHICO_PHILIPPINES="Phillippines"
COM_BETHICO_PORTUGAL="Portugal"
COM_BETHICO_RUSSIAN_FEDERATION="Russie"
COM_BETHICO_SCOTLAND="Écosse"
COM_BETHICO_SINGAPORE="Singapore"
COM_BETHICO_SOUTH_AFRICA="Afrique du Sud"
COM_BETHICO_SOUTH_KOREA="Corée du Sud"
COM_BETHICO_SPAIN="Espagne"
COM_BETHICO_SWEDEN="Suède"
COM_BETHICO_SWITZERLAND="Suisse"
COM_BETHICO_TAIWAN="Taiwan"
COM_BETHICO_THAILAND="Thailande"
COM_BETHICO_UNITED_KINGDOM="Royaume-Uni"
COM_BETHICO_UNITED_NATIONS="Nations Unies"
COM_BETHICO_UNITED_STATES="États-Unis"
COM_BETHICO_VIETNAM="Vietnam"
COM_BETHICO_WALES="Pays de Galles"
;
; 2019-01-02
;
; List and menu entries
COM_BETHICO_GENDER="Sexe"
COM_BETHICO_ADD_PLAYER_POOL="ajouter au groupe de joueurs disponibles"
COM_BETHICO_PLAYER_DIVISION="Division des joueurs"
COM_BETHICO_OLD_PLAYER_ID="ID de joueur précédent"
COM_BETHICO_MANDATORY_FIELDS="notez s'il vous plaît les éléments <span
class="mandatory">obligatoires</span>"
COM_BETHICO_PROVIDE_USER_NAME="vous devez fournir un nom d'utilisateur et
une adresse e-mail valide pour permettre à ce joueur de se connecter au
site"
COM_BETHICO_PROVIDE_PHONE_NUMBER="vous devez fournir un numéro de téléphone
et nom d'utilisateur avant de pouvoir attribuer des privilèges de capitaine
à ce joueur."
COM_BETHICO_PROVIDE_PLAYER_DIVISION="Division des joueurs pour ligues
individuelles avec divisions"
COM_BETHICO_ABOUT_THE_LEAGUE_TITLE="Concernant le ligue"
COM_BETHICO_EDIT_TEAM_TITLE="Modifier Équipe %s"
COM_BETHICO_TEAM_MIGRATE_TITLE="Migrer joueur"
COM_BETHICO_NO_ACCESS_TITLE="Page non accessible"
```

```
COM_BETHICO_SELECT_BUTTON="Sélectionner"
COM_BETHICO_COMPARE_BUTTON="Comparer joueurs"
;COM_BETHICO_MERGE_PLAYER="Fusionner joueur"
COM_BETHICO_TEAM_TO_EDIT="Équipe à éditer"
COM_BETHICO_SELECT_BAR="Sélectionner endroit"
COM_BETHICO_EDIT_BUTTON="Éditer"
COM_BETHICO_RESTORE_BUTTON="Restaurer"
COM_BETHICO_REMOVE_BUTTON="Supprimer"
COM_BETHICO_DELETE_BUTTON="Éliminer"
COM_BETHICO_CREATE_BUTTON="Créer"
COM_BETHICO_ADDNEW_BUTTON="Ajouter"
COM_BETHICO_MIGRATE_BUTTON="Émigrer"
COM_BETHICO_COPY_BUTTON="Copier"
COM_BETHICO_UPDATE_BUTTON="Mettre à jour"
COM_BETHICO_ADD_BUTTON="Ajouter"
COM_BETHICO_SWAP_BUTTON="Échanger prénom/nom"
COM_BETHICO_SEARCH_BUTTON="Chercher"
COM_BETHICO_ASSIGN_BUTTON="Attribuer"
COM_BETHICO_REFINE_BUTTON="Raffiner"
COM_BETHICO_CANCEL_BUTTON="Annuler"
COM_BETHICO_VENUE_NAME="Nom lieu"
COM_BETHICO_TEAM_MEMBERS="Membres de l'équipe"
COM_BETHICO_ADD_PLAYER="Ajouter joueur"
COM_BETHICO_DONE_BUTTON="Terminé"
COM_BETHICO_TEAM_EDIT_TITLE="Éditer joueur"
COM_BETHICO_TEAM_CREATE_TITLE="Ajouter nouveau joueur"
COM_BETHICO_TEAM_RESTORE_TITLE="Restaurer joueur inactif"
COM_BETHICO_TEAM_SEARCH_TITLE="Chercher joueur"
COM_BETHICO_MIGRATE_PLAYER="Émigrer joueur"
COM_BETHICO_RESTORE_PLAYER="Restaurer joueur"
COM_BETHICO_SEARCH_ACTIVE="Chercher joueurs actifs"
COM_BETHICO_SEARCH_SEASONS="Chercher saison depuis %s"
COM_BETHICO_SEARCH_OLD="Chercher saison avant %s"
COM_BETHICO_SEARCH_ALL="Chercher toutes les ligues"
COM_BETHICO_VIEW_ROSTER="Voir liste des membres de l'équipe"
COM_BETHICO_SCOPE="Sélectionner l'étendue"
COM_BETHICO_PROVIDE_FIRST_LAST="Merci de fournisser au moins nom et prénom"
COM_BETHICO_PLAYER_EXISTS="Joueur %s existe déjà"
COM_BETHICO_USER_EXISTS="Impossible d'ajouter ou de modifier joueur %s. Nom
d'utilisateur %s ou adresse courriel existe déjà."
COM_BETHICO_ALREADY_MIGRATED="Ce joueur était déjà émigré de l'ancienne base
de données"
COM_BETHICO_NO_ACCESS_CHANGE_CAPTAIN="Vous n'avez pas l'accès qui vous
permet de changer le capitaine"
COM_BETHICO_INVALID_CAPTAIN="Capitaine incorrect selecté. Pas de nom
d'utilisateur, adresse courriel, ou nombre téléphone enregistré."
COM_BETHICO_NO_PLAYERS="** Pas des joueurs **"
COM_BETHICO_PLAYERS_FOUND="%s joueurs trouvés"
COM_BETHICO_PLAYERS_FOUND_1="un joueur trouvé"
COM_BETHICO_PLAYERS_FOUND_0="pas de joueur trouvé"
COM_BETHICO_FROM_TEAM="De l'équipe"
```

```
COM_BETHICO_TO_TEAM="À l'équipe"
COM_BETHICO_VERSION="Version"
COM_BETHICO_CHANGE_LOG="Journal des modifications"
COM_BETHICO_MODIFIED="Modifié"
COM_BETHICO_CREDITS_TITLE="Site web du %s"
COM_BETHICO_CANNOT_MODIFY_TEAM="Uniquement les membres d'une équipe peuvent
modifiér l'information de l'équipe"
COM_BETHICO_CHANGE_ARBITRARY_BUTTON="Modifiér résultat arbitraire"
COM_BETHICO_SET_ARBITRARY_BUTTON="Élaborer résultat arbiraire"
COM_BETHICO_ARBITRARY_SET="Résultat arbitraire élaboré"
COM_BETHICO_CHECK_DUPLICATES_BUTTON="<i class="button-icon-check-
duplicates"></i> Vérifier duplications"
COM_BETHICO_IGNORE_DUPLICATES_BUTTON="<i class="button-icon-ignore-
duplicates"></i> Ignorer duplications"
COM_BETHICO_TOP_BUTTON="Meilleure"
COM_BETHICO_INACTIVE_PLAYER="Joueur inactive"
COM_BETHICO_ENTER_BUTTON="Enter"
COM_BETHICO_KEEP_CURRENT_BUTTON="Garder la valeur"
COM_BETHICO_SAVE_BUTTON="Enregistrer"
COM_BETHICO_CONFIRM_BUTTON="Confirmer"
COM_BETHICO_MATCH_DATA_FOUND="Données du match trouvées. Si vous entrez ici
des résultats arbitraires, toutes les données pour ce match seront supprimé"
COM_BETHICO_EDIT_ARBITRARY_TITLE="Élaborer résultat arbitraire pour match %s
contre %s"
COM_BETHICO_SET_SCORE_BUTTON="Élaborer résultat"
COM_BETHICO_SCORED="Résultat noté"
COM_BETHICO_DISQUALIFIED="Disqualifié"
COM_BETHICO_TYPE_RULING="Type de résultat arbitraire"
COM_BETHICO_TYPE_ENTRY="Type d'entrée"
COM_BETHICO_MANUAL="Entrée manuelle"
COM_BETHICO_AVERAGE_MIN="Moyenne des points avec minimum"
COM_BETHICO_AVERAGE="Moyenne des points"
COM_BETHICO_POINTS="Points"
COM_BETHICO_AWARD_MATCH_WIN="Attribuer match gagné"
COM_BETHICO_ARBITRARY_SCORE_TITLE="Résultat arbitraire pour %s contre %s"
COM_BETHICO_BYE_SCORE_TITLE="Résultat arbitraire pour %s - pas de jeu"
COM_BETHICO_SCORE_FOR_BYE="Le résultat arbitraire pour pas de jeu"
COM_BETHICO_MATCH_SCORED="Le résultat noté pour ce match est"
COM_BETHICO_WILL_RECEIVE_WIN="%s recevra le point gagnant pour le match"
COM_BETHICO_WILL_NOT_RECEIVE_WIN="%s ne recevra pas un point gagnant pour le
match"
COM_BETHICO_VIEW_RATING_CHART_BUTTON="Voir graphique de classement"
COM_BETHICO_TEAM_SCHEDULE_TITLE="Programme de l'équipe pour la saison %s"
COM_BETHICO_PLAYER_RANKING_TITLE="Statistique du classement joueur pour la
saison %s"
COM_BETHICO_NEW_PLAYERS_ONLY="Uniquement nouveaux joueurs"
COM_BETHICO_TEAM_RANKING_TITLE="Classement de l'équipe pour la saison %s"
;
COM_BETHICO_JS_SELECT_TEAM="Merci de sélecter l'équipe"
COM_BETHICO_JS_NOTICE="Notification"
COM_BETHICO_JS_WARNING="Attention"
```

```
COM_BETHICO_JS_DELETE_PLAYER="Effacer un joueur ne peut pas être
annulé.<br><br>Le joueur sera effacé de la base de données et toutes les
parties et classements seront changés en <b>Joueur inconnu</b>"
COM_BETHICO_JS_REMOVE_PLAYER="Le joueur sera enlevé de la liste des joueurs
de l'équipe. Vous pouvez réaffecter le joueur à l'équipe avec
<b>Restaurer</b>.<br><br>Toutes parties et classements resteront dans la
base de données."
COM_BETHICO_JS_TYPE_RULING="Merci de sélecter type de résultat arbitraire"
COM_BETHICO_JS_ENTER_POINTS="Les deux équipes n'ont pas de points inscrits"
COM_BETHICO_JS_MAKE_MATCH_ARBITRARY_DESC="Si vous remplacez l'information
pour match existant par un résultat arbitraire pour ce match, toute
information précédente sera perdue et doit être entrée de nouveau si vous
revenez en arrière.<br><br>La saison actuelle sera recalculée."
;
; 2019-01-29
;
; List and menu entries
COM_BETHICO_GENDER_UNDEFINED="Sexe non identifié"
COM_BETHICO_PLAYER_INFORMATION="Information joueur"
COM_BETHICO_STANDINGS_BUTTON="Positions"
;
COM_BETHICO_JS_PAGE_LOAD_DESC="Ne pas actualiser la page ou naviguer vers
une autre page lors du téléchargement"
COM_BETHICO_JS_PAGE_LOAD_TITLE="Veuillez attendre que la page se recharge"
COM_BETHICO_JS_PLAYER_AVAILABLE="Selecter si joueur est disponible d'être
attribué a une autre équipe"
COM_BETHICO_JS_MUST_PROVIDE_EMAIL="Doit fournir une adresse de courriel"
COM_BETHICO_JS_MUST_PROVIDE_PHONE="Doit fournir un numéro de téléphone"
COM_BETHICO_JS_MUST_PROVIDE_EMAIL_PHONE="Doit fournir une adresse de
courriel et numéro de téléphone"
COM_BETHICO_JS_USER_EMAIL="Nom d'utilisatuer et address courriel doivent
être enregistrés en même temps,
merci d'entrer courriel et nom d'utilisateur"
COM_BETHICO_JS_VALID_EMAIL="Merci d'entrer une adresse de courriel valable"
COM_BETHICO_JS_VALID_USER="Merci d'entrer un nom d'utilisateur valable

Noms ne peuvent pas commencer par ', et ne peuvent pas contenir '' ou --"
COM_BETHICO_JS_VALID_NAME="Merci d'entrer un nom valable

Noms ne peuvent pas commencer par ', et ne peuvent pas contenir '' ou --"
COM_BETHICO_JS_VALID_PHONE="Merci d'entrer un numéro de téléphone valable

Numéros peuvent contenir 0123456789-+, mais ne peuvent pas commencer avec -"
COM_BETHICO_JS_GENDER="Merci d'indiquer q'un joueur est masculin ou féminin"
COM_BETHICO_JS_SAME_PLAYER="Joueurs dans la partie %s doivent être
différents"
COM_BETHICO_JS_NOT_MODIFIED="Ni noms de joueurs ni victoires modifiés"
COM_BETHICO_JS_SELECT_PLAYER_COMPARE="Merci de sélecter un joueur à comparer
contre"
COM_BETHICO_JS_CHECK_MATCH_TITLE="Tranche %s:" ; a number, like Bracket 1:
COM_BETHICO_JS_CHECK_MATCH_ALERT="Plus de %1$s parties registrées pour un de
```

```
%2$s joueurs de l'équipe" ; premier paramètre est numéro, deuxième paramètre est 'équipe en visite' ou 'équipe à domicile'
COM_BETHICO_JS_CHECK_MATCH_CHECK="Vérifier parties %1$s et %2$s" ; tous paramètres sont des numéros.
;COM_BETHICO_JS_SEASON_START_RATING_KEEP="Merci d'indiquer quel classement du début de la saison à garder dans la base de données"
COM_BETHICO_JS_USERID_KEEP="Merci d'indiquer quel ID d'utilisateur à garder dans la base de données"
COM_BETHICO_JS_PLAYERID_KEEP="Merci d'indiquer quel ID joueur à garder dans la base de données"
;COM_BETHICO_JS_REGISTERED_SAME_SEASON="Les deux joueurs doivent être enregistrés dans la même saison avant que vous pouvez les combiner. Merci de vous assurer que les deux joueurs sont migrés dans une équipe de la saison actuelle d'abord"
;
COM_BETHICO_JS_ENTER_WIN="Entrer vainqueur pour la partie %s"
COM_BETHICO_JS_REGISTER_DOUBLES="Enregistrer double régulière ou 'scotch'"
COM_BETHICO_JS_NO_LOGIN="%s n'a pas de code d'utilisateur au site web"
COM_BETHICO_JS_NO_PHONE="%s n'a pas enregistré un numéro de téléphone"
COM_BETHICO_JS_NO_LOGIN_PHONE="%s n'a pas enregistré un code d'utilisateur ni un numéro de téléphone"
COM_BETHICO_JS_INT_ERROR_TITLE="Erreur interne #%s"
COM_BETHICO_JS_INT_ERROR_DESC="Merci d'informer le webmaster de ce numéro d'erreur et de ce que vous essayez d'atteindre.<br><br>. Merci."
COM_BETHICO_OK_BUTTON="Ok"
COM_BETHICO_RECALC_BUTTON="Recalculer"
COM_BETHICO_IGNORE_BUTTON="Ignorer"
COM_BETHICO_MODIFY_BUTTON="Modifier"
COM_BETHICO_ACCEPTED_BUTTON="Accepté"
COM_BETHICO_CONTINUE_BUTTON="Continuer"
COM_BETHICO_FINISH_BUTTON="Terminer"
COM_BETHICO_HOME_BUTTON="Acceuil"
;
; 2019-02-14
COM_BETHICO_RECALC_SEASON_BUTTON="Recalculer"
COM_BETHICO_RECALC_SEASON_TITLE="Recalculer la saison"
COM_BETHICO_RECALC_SEASON_DESC="Les données entrées pour une date antérieure à la dernière entrée de données réclament recalculer la saison pour refléter correctement les classements."
COM_BETHICO_RECALC_SEASON_MULTI="Cette saison fait partie d'une configuration multi-ligues, toutes les saisons actives sont calculées et mises à jour." ; OBSOLETE
COM_BETHICO_JS_RECALC_SEASON_DESC2="Enregistrer et <b>Recalculer</b> la saison, ou <b>Enregistrer</b> sans recalculer."
COM_BETHICO_JS_RECALC_SEASON_DESC3="Appuyez <b>Modifier</b> pour modifier la date ou les informations de match."
COM_BETHICO_JS_ENTER_TM_TITLE="Entrer des joueurs"
COM_BETHICO_JS_ENTER_TM_DESC1="Au moins un joueur doit être affecté à chaque partie du premier tour de la tranche des vainqueurs."
COM_BETHICO_JS_ENTER_TM_DESC2="Assurez-vous d'avoir entré le nombre correct de joueurs lors de la configuration du tournoi."
```

```
COM_BETHICO_JS_SELECT_TM_TITLE="Sélectionner des joueurs"
COM_BETHICO_JS_SELECT_TM_DESC1="Une équipe ne peut pas contenir un <i>Pas de
jeu</i>. Assurez-vous d'entrer tous les joueurs d'une équipe."
COM_BETHICO_JS_SELECT_TM_DESC2="Ou cliquez sur <i>Sélectionner le joueur</i>
si vous n'êtes pas encore prêt à entrer le nom du joueur."
COM_BETHICO_JS_SAME_SCORE_TITLE="Même résultat"
COM_BETHICO_JS_SAME_SCORE_DESC1="Même résultat pour les deux joueurs entrés
dans le jeu %s."
COM_BETHICO_JS_SAME_SCORE_DESC2="Soumetter <b>%s</b> une fois de plus si
elle est acceptée."
COM_BETHICO_JS_MERGE_TITLE="Choisisser une action après la fusion"
COM_BETHICO_JS_MERGE_DESC1="La fusion des joueurs nécessite de recalculer la
saison pour refléter correctement les classements."
COM_BETHICO_JS_MERGE_DESC2="<b>Recalculer</b> pour recalculer la saison,
<b>Continuer</b> pour fusionner d'autres joueurs, <b>Annuler</b> pour
revenir à l'aperçu des équipes."
COM_BETHICO_JS_CAPTAIN_TITLE="Confirmer le nouveau capitaine"
COM_BETHICO_JS_CAPTAIN_DESC="Sélectionner <b>Attribuer</b> pour attribuer
des autorisations de capitaine à <b>%s</b>."
COM_BETHICO_JS_PLAYER_POOL="Tous les joueurs seront retirés du groupe des
joueurs disponibles."
COM_BETHICO_JS_NO_REFRESH="N'actualisez pas la page et ne naviguez pas vers
une autre page lorsque le calcul est en cours"
COM_BETHICO_JS_SELECT_LIST="Sélectionner un joueur dans la liste
déroulante<br><br>Cliquer à nouveau pour sélectionner"
COM_BETHICO_JS_TM_HELP_TITLE="Avis - Modifier le tournoi"
COM_BETHICO_JS_TM_HELP_DESC1="Veuillez lire l'écran <b>Aide</b> avant
d'entrer les données du tournoi."
COM_BETHICO_JS_TM_HELP_DESC2="Rappelez-vous de recalculer la saison si vous
modifiez les données après que des jeux qui ne font pas partie de ce tournoi
ont été joués."
COM_BETHICO_JS_DONE="Terminé"
COM_BETHICO_PLAYERS_ACHIEVED_OLD="Les joueurs qui ont atteint leur meilleure
résultat avant l'adoption de ce site Web sont référencés lors de la dernière
saison au cours de laquelle ils ont joué."
;
COM_BETHICO_PLAYER_STREAKS_TITLE="Statistiques actuelles et meilleures
séries de joueurs pour la saison %s"
COM_BETHICO_TOP_100_TITLE="Joueur classement statistique – les %1$s
meilleurs depuis %2$s"
COM_BETHICO_SEASON_ID="ID de la saison"
COM_BETHICO_MATCHES="Matchs"
COM_BETHICO_GAMES="Parties"
COM_BETHICO_PLAYER_WIN_RATIO_TITLE="Joueur ratio des victoires pour %s"
COM_BETHICO_OPPONENT_RATINGS="les classements de l'adversaire sont prises
quand il ou elle a été joué"
COM_BETHICO_QUALIFIERS_TITLE="Qualificateurs pour saison %s"
COM_BETHICO_ALL_PLAYERS="Tous les joueurs"
COM_BETHICO_SKIP_SEQUENCE="Sauter la séquence"
COM_BETHICO_TOURNAMENT_COL="Tournoi"
COM_BETHICO_TOURNAMENTS_TITLE="Sélectionner le tournoi à afficher"
```

```
COM_BETHICO_EDIT_TOURNAMENT_TITLE="Sélectionnez le tournoi à éditer"
COM_BETHICO_TOURNAMENT_STATS_TITLE="Afficher 'saison %1$s %2$s' tournoi"
COM_BETHICO_TOURNAMENT_EDIT_TITLE="Éditer 'saison %1$s %2$s' tournoi"
COM_BETHICO_FINAL_ROUND="Finales %s"
COM_BETHICO_NO_RATING_CALC="Aucune donnée de calcul d'évaluation disponible"
COM_BETHICO_NO_SPECIAL_GAMES="Enregistrement de parties spéciaux désactivés"
COM_BETHICO_MATCH_LAST_EDITED="Match édité en dernier %1$s, par %2$s"
COM_BETHICO_TOURNAMENT_LAST_EDITED="Tournoi édité en dernier %1$s, par %2$s"
COM_BETHICO_NO_BONUS_POINTS="Cette saison n'a pas de points de bonus et pas
de points de pénalité à définir."
COM_BETHICO_ADD_BONUS_POINTS="Points %1$s ou %2$s pour les équipes choisies
%3$s"
COM_BETHICO_ADD_BONUS_POINTS_ONE="Points %1$s pour les équipes choisies
%2$s"
;
; 2019-04-03
COM_BETHICO_TEAM_COPY_TITLE="Copier le joueur d'une autre ligue"
COM_BETHICO_THIS_SEASON="Cette saison"
COM_BETHICO_THIS_LEAGUE="Cette ligue (%s)"
COM_BETHICO_ALL_LEAGUES="Toutes les ligues (%s)"
COM_BETHICO_DB_STATISTICS="Statistiques de base de données"
COM_BETHICO_SETTINGS="Recalculer les paramètres"
COM_BETHICO_RECALC_START_DATE="La saison %1$s (les matchs depuis %2$s)
seront calculés et mis à jour."
COM_BETHICO_RECALC_START_MULTI="Cette saison fait partie d'une configuration
multi-ligues. Tous les matchs commençant par %1$s sont calculés et mis à
jour.<br>(matchs depuis %2$s)"
COM_BETHICO_JS_RECALC_SEASON_PROGRESS="Recalculer la saison"
COM_BETHICO_MERGE_PLAYER_TITLE="Fusionner joueur"
COM_BETHICO_NA_LONG="-- non attribué --"
COM_BETHICO_NA_SHORT="N/A"
COM_BETHICO_MERGE_BUTTON="Fusionner"
COM_BETHICO_MERGE_WARNING="Aucun contrôle de cohérence n'est effectué! Les
évaluations ne sont pas ajustées au fil des saisons. Cliquez sur <b> Aide </
b> pour plus d'informations."
COM_BETHICO_NOTES="Remarques"
COM_BETHICO_MERGE_NOTE_1="Parties jouées = nombre total de parties dans la
base de données pour ce joueur."
COM_BETHICO_MERGE_NOTE_2="Saison jouée = saison la plus récente à laquelle
une partie a été enregistré dans la base de données."
COM_BETHICO_MERGE_NOTE_3="Saison enregistrée = la saison la plus récente à
laquelle le joueur est inscrit. Les joueurs à fusionner doivent être
enregistrés dans la même saison."
COM_BETHICO_MERGE_NOTE_4="Choisir les données de joueur à conserver pour le
joueur fusionné."
COM_BETHICO_MERGE_NOTE_5="Notez s'il vous plaît les éléments <span
class="mandatory">obligatoires</span>."
COM_BETHICO_LEAGUE_FUNCTION="Fonction dans la ligue"
COM_BETHICO_NONE="aucune"
COM_BETHICO_PLAYER_ID="ID de joueur"
COM_BETHICO_USER_ID="ID d'utilisateur"
```

```
;COM_BETHICO_SEASON_START_RATING="Classement de début de saison"
COM_BETHICO_CHECK_STATS="Vérifier les statistiques"
COM_BETHICO_REGISTERED_NAME="Nom enregistré"
COM_BETHICO_SEASON_REGISTERED="Saison enregistré"
COM_BETHICO_SEASON_PLAYED="Saison jouée"
COM_BETHICO_PLAYER_DATA_INCOMPLETE="Données du joueur incomplètes"
COM_BETHICO_USER_PERMS="Autorisations utilisateur"
COM_BETHICO_PLAYER_SCHEDULE_TITLE="Programme des joueurs pour la saison %s"
COM_BETHICO_HOME_TITLE=""
COM_BETHICO_SPECIAL_GAMES_TITLE="Parties spécials pour la saison %s"
COM_BETHICO_SORT_BY_TEAM_TITLE="Statistique - Parties spécials pour la
saison %s"
COM_BETHICO_SORT_BY_PLAYER_TITLE="Statistique - Parties spécials pour la
saison %s"
COM_BETHICO_TOTAL_RUNS="Nombre total des tous billes"
COM_BETHICO_TYPE_OF_RUN="Type de tous billes"
COM_BETHICO_TOTAL_PINS="Total de épingles gagnés"
COM_BETHICO_ARBITRARY_MATCH_TITLE="Match arbitraire"
COM_BETHICO_PLAYER_HANDICAP_TITLE="Joueur handicap pour la saison %s"
COM_BETHICO_PLAYOFFS_TITLE="Sélectionner les éliminatoires"
COM_BETHICO_EDIT_PLAYOFF_TITLE="Sélectionner les éliminatoires pour éditer"
COM_BETHICO_VIEW_PLAYOFF_TITLE="Voir les éliminatoires %1$s saison %2$s"
COM_BETHICO_ENTER_PLAYOFF_TITLE="Éditer les éliminatoires %1$s saison %2$s"
COM_BETHICO_PLAYOFF_NAME="%1$s saison %2$s"
COM_BETHICO_ROUND_NUM="Rond"
COM_BETHICO_ENTER="Enter"
COM_BETHICO_DO_NOT_REGISTER_PLAYERS="Ne pas enregistrer ou migrer les
joueurs pour la saison suivante"
COM_BETHICO_CREATE_SEASON_FIRST="Créer d'abord la saison, puis migrer les
joueurs"
COM_BETHICO_OPERATOR_INFO="Pour les capitaines, les boutons sont désactivés,
avec le message ci-dessous"
COM_BETHICO_CANNOT_REGISTER_PLAYERS="Vous ne pouvez plus inscrire de joueurs
dans votre équipe"
COM_BETHICO_CONTACT_OPERATOR="Contactez un opérateur de la ligue ou attendez
que la saison suivante commence"
COM_BETHICO_REGISTER_NEW_PLAYERS="Inscrire de nouveaux joueurs"
COM_BETHICO_TIME="Heure"
COM_BETHICO_LOCATION="Lieus"
COM_BETHICO_NOTE="Remarque"
COM_BETHICO_ENTER_NOTE="Cliquer ci-dessous pour entrer ou modifier un
commentaire, une date ou une heure pour une partie."
;
; 2019-07-23
COM_BETHICO_WRONG_BRACKET_SETTINGS="Réglages de tranche incorrects"
COM_BETHICO_UNKNOWN_PLAYERS_TITLE="Joueurs inconnus dans la saison %s"
COM_BETHICO_TODAY_BUTTON="Aujourd'hui"
COM_BETHICO_NO_UNKNOWN_PLAYERS="Aucun joueur inconnu cette saison"
COM_BETHICO_NO_COMMENTS="Aucun commentaire cette saison"
COM_BETHICO_EDIT_COMMENTS_TITLE="Éditer les commentaires de jeu pour la
saison %s"
```

```
COM_BETHICO_CONTACTS_TITLE="Contacts pour la saison %s"
COM_BETHICO_OPERATOR="Opérateur"
COM_BETHICO_EDITOR="Éditeur"
COM_BETHICO_CO-CAPTAIN="Co-Capitaine"
COM_BETHICO_TEAM_PLAYERS_LIST_TITLE="Liste des joueurs de l’équipe pour la
saison %s"
COM_BETHICO_TEAM_PLAYERS_LIST_DESC="Utilisez cette vue pour imprimer des
équipes et des joueurs sur une page par équipe"
COM_BETHICO_INCLUDE_ALL_GAMES="Inclure des jeux de matchs de tournoi et de
séries éliminatoires?"
TPL_BETHICO_PLAYER_POOL_TITLE="Groupe de joueurs disponibles"
COM_BETHICO_LATEST_SEASON="la saison la plus récente"
COM_BETHICO_PLAYER_POOL_EMPTY="Aucun joueur dans le groupe de joueurs
disponibles"
COM_BETHICO_SELECT_ANOTHER_DATE="Sélectionnez une autre date"
COM_BETHICO_THIS_LEAGUE_ONLY="%s Seulement cette ligue"
COM_BETHICO_TEAM_MIGRATE_OLDDB_TITLE="Migrer joueur de l'ancienne base de
données"
COM_BETHICO_NO_ROOKIE="Aucun Débutant"
COM_BETHICO_JS_MATCH_HELP_TITLE="Avis - Editer match"
COM_BETHICO_JS_MATCH_HELP_DESC1="%1$s a modifié ce match au cours des %2$s
dernières minutes."
COM_BETHICO_JS_MATCH_HELP_DESC2="Assurez-vous que vous ne modifiez pas en
même temps."
COM_BETHICO_JS_NO_ALERT_BUTTON="Ne pas alerter"
COM_BETHICO_MERGE_NOTICE="Des contrôles de cohérence limités sont effectués
et les classements doivent être recalculées après la fusion des
joueurs.<br>Cliquez <b>Aide</b> pour plus d'informations."
COM_BETHICO_MERGE_SAME_DATE="Les joueurs sélectionnés ont des jeux
enregistrés le même jour. Vous devez soumettre une fois de plus pour les
fusionner."
COM_BETHICO_MERGE_BOTH_OLDID="Les joueurs sélectionnés ont un identifiant
différent dans l'ancienne base de données, ce qui signifie qu'ils étaient
auparavant traités comme des joueurs différents. Vous devez soumettre une
fois de plus pour les fusionner."
COM_BETHICO_MERGE_NOTE_3="Saison enregistrée = la saison la plus récente à
laquelle le joueur est inscrit."
COM_BETHICO_SEARCH_PLAYER="Recherche de joueur"
COM_BETHICO_MERGE_START_SEASON="Vous devez recalculer à partir de la saison
'% s' pour refléter correctement les classements après la fusion."
COM_BETHICO_JS_MERGE_SAME_PLAYER="Les joueurs doivent être différents."
COM_BETHICO_JS_OLDID_KEEP="Veuillez indiquer quel ancien identifiant
conserver dans la base de données."
COM_BETHICO_JS_FUNCTION_KEEP="Veuillez indiquer la fonction de la ligue à
conserver dans la base de données."
COM_BETHICO_MERGE_PLAYER="Joueur #%s"
COM_BETHICO_MERGE_MEMBER="Membre #%s"
COM_BETHICO_MERGE_SELECT="Sélectionnez #%s"
COM_BETHICO_NO_TEAM="Le joueur sélectionné avec l'ID=%1$s n'est pas
enregistré dans aucune équipe de la saison '%2$s'. Prière de informer le
Webmaster."
```

From:
https://wiki.bethicoleague.org/ - **Bethico League**

Permanent link:
**https://wiki.bethicoleague.org/doku.php?id=fr:lang:ini:com_bethico**

Last update: **2020/05/06 23:00**